

東吳大學 108 學年度碩士班研究生招生考試試題

第 1 頁，共 2 頁

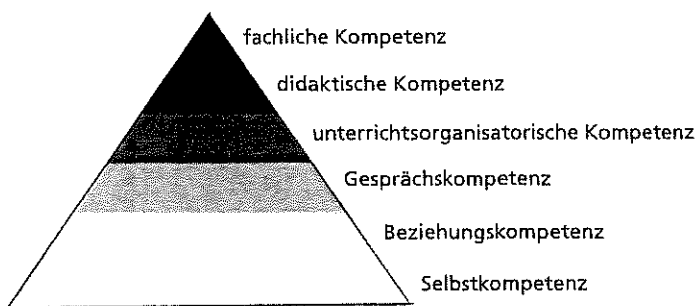
系級	德國文化學系碩士班 A 組(德語教學)	考試時間	100 分鐘
科目	德語閱讀與寫作	本科總分	100 分

I. 閱讀：請閱讀第二頁的短文並「以中文」回答下列問題（50%）：

- A. 什麼是 Kompetenz ?
- B. 根據文章內容，Selbstkompetenz 主要指的是什麼？
- C. 根據文章內容，Fachliche Kompetenz 主要指的是什麼？
- D. 根據文章內容，Diagnosekompetenz 主要指的是什麼？
- E. Didaktische Kompetenz 指的可能是什麼？
- F. 根據文章內容，何者為此圖表中最重要之 Kompetenz ？
- G. 文章認為這張圖表的缺點是？
- H. Der Autor hat dieses Modell aufgrund langjähriger Erfahrung in der Lehrerbildung und durch theoretische Überlegungen unterstützt formuliert.
 1. 請標出這個句子的動詞。
 2. 請問 Erfahrung 在這個句子中的格位？為什麼？
- I. 文章中的 (siehe Schocker-von Dittfurth 2002, S.6f.) 是什麼意思？
- J. Das Können von Lehrenden beruht vor allem auf...
 1. 什麼是 Lehrenden ？
 2. 請用這個字當主詞造一個「德文」句子：

系級	德國文化學系碩士班 A 組(德語教學)	考試時間	100 分鐘
科目	德語閱讀與寫作	本科總分	100 分

Sehen wir uns nun das originale Modell an. Der Autor hat dieses aufgrund langjähriger Erfahrung in der Lehrerbildung und durch theoretische Überlegungen unterstützt formuliert. Das Können von Lehrenden, so die Aussage des Modells, beruht vor allem auf der Selbstkompetenz von Lehrenden. Die Grundlage ihres Handelns bilden also die Vorstellungen über sich selbst und die Lernenden, die Klarheit der eigenen Ziele und Werte oder ein geübter Umgang mit den eigenen Gefühlen. Die fachliche Kompetenz hingegen stellt diesem Modell zufolge keine grundlegende Fähigkeit von Lehrenden dar (siehe Schocker-von Ditfurth 2002, S. 6f.).



Kompetenzen von Lehrenden (Hans Rudolf Lanker, nach: Schocker-von Ditfurth 2002, S. 7)

Das führt möglicherweise bei Ihnen zu großen Zweifeln: Ist nicht ein umfangreiches Wissen über die deutsche Sprache und Literatur eine grundlegende Voraussetzung, um als Deutschlehrerin oder Deutschlehrer arbeiten zu können?

Am Aufbau dieser Einheit können Sie erkennen, dass auch wir der Selbstkompetenz von Lehrenden einen hohen Stellenwert beimessen. Dazu zählen wir beispielsweise die Fähigkeit, dass Lehrende ein Gespür dafür entwickeln, wo ihre Stärken liegen und was sie verbessern könnten. Wir werden diesen Aspekt noch häufiger aufgreifen.

Die bisher besprochenen Kompetenzen können sicher dabei helfen, die Tätigkeiten von Lehrkräften im Deutschunterricht zu beschreiben. Dennoch könnte man einwenden, dass die Begriffe sehr allgemein sind. So haben Sie sicher angemerkt, dass wichtige Kompetenzen nicht explizit angeführt werden. Dazu zählt beispielsweise die Diagnosekompetenz, also die so wichtige Fähigkeit von Lehrkräften, Lernfortschritte festzustellen und Vorstellungen zu entwickeln, wie die erworbenen Kenntnisse und das Können der Lernenden weiterentwickelt werden müssen. Es ist deshalb nicht verwunderlich, wenn Sie die Pyramide von Lanker kritisiert haben.

II. 寫作：請根據上文，以下列題目寫一篇短文（50%）。

Was ist für Sie an der Darstellung überraschend? In welchen Punkten stimmen Sie mit der Anordnung des Originals überein? In welchen nicht? Warum?

※不可於短文中書寫個人姓名或任何足以識別身分之文字或符號